

نطق العربية لدى الطلبة الداياكيين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية

ببريتو الجنوبية

البحث العلمي

إعداد:

رضيا ردي استريا

رقم القيد: ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٢٠٢٦ م / ١٤٤٨ هـ

نطق العربية لدى الطلبة الداياكيين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
ببريتو الجنوبية

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية والتعليم لاستيفاء بعض الشروط
لنيل درجة البكالوريوس
في التربية الإسلامية

إعداد:

رضيا ردي استريا

رقم القيد: ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٢٠٢٦ م / ١٤٤٨ هـ

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم بالكامل : رضا ردي أستريا

رقم القيد : ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣

الكلية : التربية والتعليم

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي تحت الموضوع:

نطق العربية لدى الطلبة الداياكين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ببريتو الجنوبية

حضرته وكتبته بنفسى وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر، وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وثبت أنه فعلا ليس من تألفى فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرنى أحد على ذلك.

بنجرماسين، ٢٩ مايو ٢٠٢٦ م

توقيع صاحبة الإقرار


رضيا ردي أستريا

رقم القيد: ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣

رسالة الانتحال



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon (0511) 6783136; Faksimili (0511) 3254344;
Email: pbarab@uin-antasari.ac.id; Email: info@uin-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN

NOMOR: B-426/Un.14/III.1.e/PP.00.9/06/2026

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Ridya Rudi Astria
NIM : 220101020613
Program : S-1
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Hasil Cek Plagiasi : 5%

Judul Skripsi:

نطق العربية لدى الطلبة الداباكيبين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ببريتو الجنوبية

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan <https://www.turnitin.com> bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 02 Juni 2026

Ketua Prodi PBA,



Rahmat Shodiqin

Melayani Lebih Baik, Lebih Baik Melayani

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : نطق العربية لدى الطلبة الداياكيين في المدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية بيريتو الجنوبية

الطالبة : رضا ردي أستريا

رقم القيد : ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية و التعليم

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي أعدته الطالبة : رضا ردي أستريا
/٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣، وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، ٢٩ مايو ٢٠٢٦ م

المشرف

فتح الله مستاهي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢٠٦٢٠٠٦٠٤١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

مباري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

ومات صادقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١١٢٢٢٠٠٣١٢١٠٠



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي: نطق العربية لدى الطلبة الداياكين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بربنو الجنوبية. الذي كتبه: رضا ردي أستريا، رقم القيد: ٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣. قد دافعت الطالبة عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة البكالوريوس. في تعليم اللغة العربية، وذلك في:

اليوم : الخميس

التاريخ : ١٨ يونيو ٢٠٢٦ م

ويكون مقبولا بدرجة : ٨٦,٨ (A)

عميد كلية التربية والتعليم

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية نجرماسين



الدكتور الحاج محمد الما جستير

رقم التوظيف: ١٠٠٥/٥٥٨٨/١٩٦٦٠٤

وتتكون لجنة المناقشة من الأساتذة:

الرقم	الاسم	التوقيع
١	الدكتور الحاج عاشقين نور، الماجستير (رئيسا)	
٢	فتح الله منادي، الماجستير (عضوا)	
٣	أحمد عارفين، للماجستير (عضوا)	

الملخص

رضيا ردي استري، ٢٠١٣.١٠.٢٠.١٠.٢٠١٣. نطق العربية لدى الطلبة الداياكيين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ببريتو الجنوبية. المشرف: فتح الله منادي، الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية والتعليم، جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، ٢٠٢٦

الكلمات الرئيسية: نطق اللغة العربية، لهجة داياك باكومباي، علم الأصوات، مخارج الحروف
خلفية هذا البحث هي تأثير لهجة داياك باكومباي على نطق اللغة العربية لدى طلبة الصف الثاني عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باريتو الجنوبية. وإن اختلاف النظام الصوتي بين اللغة المحلية واللغة العربية يسبب الطلبة صعوبة في نطق الحروف الهجائية، ولا سيما في جانب مخارج الحروف، وطول الأصوات وقصرها (الحركات)، والتنغيم.

يهدف هذا البحث إلى تحديد أشكال أخطاء نطق اللغة العربية، ومعرفة الحروف التي يكثر فيها الخطأ في النطق وكذلك تحليل تأثير لهجة داياك باكومباي في قدرة الطلبة على النطق باللغة العربية. ويستخدم البحث المنهج الوصفي الكيفي، مع أساليب جمع البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلة، واختبار النطق، والتوثيق.

من المتوقع أن تظهر نتائج البحث أن لهجة داياك باكومباي تؤثر على نطق اللغة العربية لدى الطلبة، وخاصة في الحروف التي لها مخارج خاصة ولا توجد في لغتهم المحلية. وتشمل العوامل التي تؤثر في أخطاء النطق تداخل اللغة الأم، وقلة التدريب، والبيئة اللغوية. ويؤمل أن يكون هذا البحث مرجعاً في تطوير طرائق تعليم اللغة العربية التي تكون أكثر ملاءمة للسياق وأكثر تكيفاً مع الخلفية اللغوية الطلبة

ABSTRAK

Ridya Rudi Astria, 2026. *Pengucapan Bahasa Arab oleh Siswa MAN Barito Selatan dengan Latar Belakang Dayak Bakumpai.* Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan. Pembimbing: Fathullah Munadi, S.Ag.,MA.

Kata kunci: *Pengucapan Bahasa Arab, Dialek Dayak Bakumpai, Fonologi, Makharijul Huruf*

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh pengaruh dialek Dayak Bakumpai terhadap pengucapan Bahasa Arab pada siswa kelas XII MAN Barito Selatan. Perbedaan sistem bunyi antara bahasa daerah dan Bahasa Arab menyebabkan siswa mengalami kesulitan dalam melafalkan huruf hijaiyah, terutama pada aspek makharijul huruf, panjang pendek bunyi (harakat), dan intonasi.

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi bentuk-bentuk kesalahan pengucapan Bahasa Arab, mengetahui huruf-huruf yang sering mengalami kesalahan pelafalan, serta menganalisis pengaruh dialek Dayak Bakumpai terhadap kemampuan pengucapan siswa. Penelitian menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan teknik pengumpulan data melalui observasi, wawancara, tes pengucapan, dan dokumentasi.

Hasil penelitian diharapkan menunjukkan bahwa dialek Dayak Bakumpai memberikan pengaruh terhadap pengucapan Bahasa Arab siswa, khususnya pada huruf-huruf yang memiliki makhraj khusus dan tidak terdapat dalam bahasa daerah mereka. Faktor yang memengaruhi kesalahan pengucapan meliputi interferensi bahasa ibu, kurangnya latihan, dan lingkungan bahasa. Penelitian ini diharapkan dapat menjadi referensi dalam pengembangan metode pembelajaran Bahasa Arab yang lebih kontekstual dan adaptif terhadap latar belakang bahasa siswa.

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين، الذي أنعم علينا برحمته وهدايته وحفظه، حتى أتمت الباحثة هذا البحث العلمي في الوقت المحدد، تحت عنوان: "نطق العربية لدى الطلبة الداياكيين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بباريتو الجنوبية" والصلاة والسلام على رسول الله الكريم، سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم، الذي أخرج الناس من الظلمات إلى النور المبين. في هذه المناسبة، تدرك الباحثة أن إنجاز هذا البحث لم يكن ليتحقق لولا عون الله تعالى ثم المساعدة والتوجيه والدعم الذي تلقتة من مختلف الأطراف. ولذلك، تقدم الباحثة بخالص الشكر والامتنان إلى:

١. فضيلة الدكتور الحاج حمدان، الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين .
٢. فضيلة الدكتور رحمت صادقين، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية .
٣. المكرم مخلص أنصاري، الماجستير، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية .
٤. فضيلة الأستاذ فتح الله منادي، الماجستير، المشرف على هذا البحث العلمي، الذي قدّم توجيهاته القيّمة وإرشاداته السديدة خلال إعداد هذا البحث، مما أسهم بشكل كبير في إتمامه على أحسن وجه .
٥. جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية في بنجرماسين، الذين قدموا العلم والخبرة طوال فترة الدراسة .

٦. أمي الحبيبة، ديوي هرتاتي، التي انتقلت إلى رحمة الله تعالى حين كانت الباحثة في سن الثامنة من عمرها. وعلى الرغم من قصر مدة العيش معها، فإن محبتها وحنانها لم يغيبا عن حياة الباحثة أبداً. وفي كل خطوة تخطوها، تؤمن الباحثة أن دعاءها يرافقها من بعيد، فشكراً لها، فقد كانت سبباً في قوتها واستمرارها حتى وصلت إلى هذه المرحلة .
٧. أبي الحبيب، رودي غاويس، على ما بذله من كفاح وتضحية ومحبة لم تنقطع منذ رحيل والدتها، فقد كان دائماً سنداً لها في كل مراحل حياتها .
٨. أختي العزيزة ريسي روديارتي، وأخي العزيز روي روديان، اللذان كانا السند الحقيقي في حياتها بعد رحيل والدتها، ورافقها بالرعاية والدعم حتى وصلت إلى هذه المرحلة .
٩. صديقتي العزيزة خير النساء، التي كانت حاضرة في حياتي كصديقة وداعمة، وكانت بمثابة وطن صغير في هذه الرحلة، شكراً لك على كل دعم ومساندة واهتمام .
١٠. فاضل ساغيتا، الذي كان خير رفيق وسند خلال رحلة إعداد هذا البحث، شكراً على دعمك وتفهمك ومرافقتك المستمرة .
١١. إلى نفسي، شكراً على الصبر والثبات حتى هذه اللحظة، وعلى كل تعب ودمعة وخيبة لم تكن سهلة، ولكن تم تجاوزها بإصرار وقوة.

بنجرماسين، ٢٩ مايو ٢٠٢٦ م

١٢ ذوالحجة ١٤٤٧ هـ

رضيا ردي استريا

٢٢٠١٠١٠٢٠٦١٣

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان.....
ب	إقرار الطال.....
ج	رسالة الانتحال.....
د	الموافقة.....
هـ	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة.....
و	الملخص باللغة العربية.....
ز	الملخص باللغة الإندونيسية.....
ح	الشكر و التقدير.....
ي	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

أ	خليفة البحث.....
ب	التعريف الإجرائي.....
ج	أسئلة البحث.....
د	أهداف البحث.....

١١	هـ. أهمية البحث
١٣	و. الدراسات السابقة
١٧	ز. هيكل البحث

الباب الثاني الإطار النظري

١٨	أ. نطق اللغة العربية
٢٤	ب. فصاحة العربية
٢٩	ج. مهارة الكلام
٣٢	د. اللهجات

الباب الثالث منهجية البحث

٣٩	أ. نوع البحث ومدخله
٣٩	ب. تصميم البحث
٤٠	ج. مكان البحث وزمانه
٤٠	د. متغيرات البحث
٤١	هـ. ذاتي البحث وموضوعه
٤١	و. البيانات ومصادرها

٤٢	..... ز. أساليب جمع البيانات
٤٣	..... ح. تقنيات صدق البيانات وثباتها
٤٤	..... ط. تقنية تحليل البيانات

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

٤٥	..... أ. لمحة عن ميدان البحث
٥٥	..... ب. مناقشة وتحليل نتائج البحث

الباب الخامس

الخاتمة

٦٨	..... أ. خلاصة
٦٩	..... ب. الاقتراحات
٧٠	..... قائمة المراجع
٨٤	..... ملاحق
٩٧	..... السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجدوال

٤٨.....	٤١، أحوال المعلمين والمعلمات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ببريتو الجنوبية
٥٠.....	٤٢، عدد الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بتابين
٥١.....	٤٣، أحوال المرافق والبنية التحتية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بتابين
٥٤.....	٤٤، تنفيذ التعليم في الصف البحث
٦٠.....	٤٥، ملخص أخطاء الطلبة في نطق اللغة العربية

قائمة الملاحق

٧٤.....	ملحق ١ أدوات البحث والبيانات
٧٩.....	ملحق ٢ نتائج المقابلات والاستبيانات
٨٩.....	ملحق ٣ تسجيلات نتائج المقابلات
٨٩.....	ملحق ٦ المرسائل الرسمية
٩٣.....	ملحق ٧ التوثيق